

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

월간정보지

아이세프 보드

7 월호

Vol.21 No.241. 2017.7

①외국인을 위한 미니법률상담 [예약제]

재류자격, 국제결혼,이혼, 사고 등으로 고민하고 있는 것을 변호사에게 직접 상담하실수 있습니다. 개최일 3 일전까지 이메일 또는 재단 홈페이지로 예약해 주시기 바랍니다. (신청은 일본어, 영어로만 가능합니다) 통역이 필요한 분은 예약시 상담해 주십시오.

때 : ① 7/20(목) ②8/17(목) 13:30~16:00

장 소 : ①문화회관(오오야마히가시초 51-1) 제 2 회의실

②타카시마다이라지역센터(타카시마다이라 3-12-28)제 1 양실

상담내용: 재류자격, 결혼·이혼, 난민인정, 상속, 노사, 보험·연금

비 용 : 무료 (상담시간 30 분)



②국제교류살롱(프렌드쉽 클럽 · 나카마(벗))

차를 마시며 즐거운 교류를 나누는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」를 개최하고 있습니다. 다른 문화의 새로운발견, 국적을 초월한 친구만들기의 기회!!

때 : ①2017. 7/8(토), ②8/12 (토) 14:30 ~ 16:30

장소 : 그린홀(사카에초 36-1) ①601 회의실, ②504 회의실

비용 : 200 엔 (다과비 포함) 직접 행사장으로 오세요.



①~②문의

(공재) 이타바시구청 문화・국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8 층 13 번 창구, 문화・국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX03-3579-2166

E-mail:kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP://www.itabashi-ci.org/

향토자료관 이타바시의 역사와 민속 ~ 사쿠라이 토쿠타로 선생의 학문과 함께~



이타바시구의 역사와 민속을 여러가지 역사자료로 소개합니다. 또한, 새로운 이타바시역사 편찬에 힘을 쏟으신 사쿠라이 토쿠타로 선생의 공적을 안내합니다. 관람 무료.

때 : 2017.7/19(수) ~ 9/10(일)

9:00~17:00 (입장 16:30 까지)

장소 : 향토자료관 (아카즈카 5-35-25)

문의 : 향토자료관 ☎03-5998-0081

월요일휴관



## 교육과학관

프라네타리움의 대화면으로 과학지도원의 별자리 해설을 들은 뒤, 여름 특별프로그램 「요카이윳치 프라네타리움은 별과 요괴가 잔뜩」을 상영합니다.

때 : 2017.7/21(금) ~ 9/24(일)

- 7/21(금) ~ 8/31(목)은 매일 ①11:00~11:45, ②13:30 ~ 14:15  
※7/22(토)의 ②13:30 회는 이벤트 개최식을 위해 상영은 없습니다.
- 9월 토요일·공휴일의 13:30 ~ 14:15



대상 : 초등학교생 이상 정원 : 197명 (선착순) 비용 : 어른 350엔, 어린이 120엔  
※20명 이상 단체, 65세 이상인 분 (지참물... 나이를 확인할 수 있는 것)  
장애가 있으신 분 (지참물... 각종 수첩)은 할인이 있습니다.

### 여름방학 이벤트 「모두가 좋아하는! 철도·교통기관전 ~ 교통기관의 과거와 미래 ~」

철도를 중심으로 배와 비행기, 자동차까지 여러 교통기관을 소개합니다.

행사기간중에 퀴즈챌리도 개최합니다. ※당일, 직접 행사장으로

때 : 2017.7/21(금) ~ 8/31(목) 9:00 ~ 17:00 비용 : 무료

자기부상열차 승차시간 : ①10:00~ ②11:00~ ③14:00~ ④15:00~

자기부상열차 승차에는 당일 나눠드리는 정리권이 필요합니다.

승차정리권 배부는 ①,②회는 9:40, ③,④회는 13:40에 배부합니다.

※7/22(토)는 오프닝 이벤트를 위해 ③14:00회는 쉽니다.



문의 : 이타바시구립 교육과학관 (이타바시구 토키와다이 4-14-1)

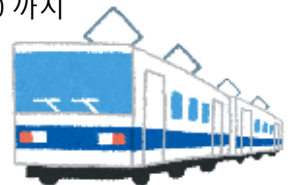
개관시간 : 9:00~16:30 ※여름방학 기간 (7/21~8/31)은 17:00까지

휴관일 : 매주월요일 (공휴일인 경우 그 다음 평일)

※7~8월 휴관일은 홈페이지로 확인하시기 바랍니다.

☎ 03-3559-6561 E-mail : [itakk@itbs-sem.jp](mailto:itakk@itbs-sem.jp)

HP: <http://www.itbs-sem.jp>



## 도영주택 입주자 모집

도영주택입주자를 8월 상순에 모집합니다.

대상세대 : 가족형(포인트방식) • 단신자형 • 실버피아 (추첨방식)

※포인트방식이란, 싱글부모 (모자, 부자세대), 고령자, 심신장애자, 다자녀, 휠체어사용자세대에 한정된 모집입니다. 7월말에 홍보이타바시, 홍보「동경도」외, 동경도주택공급공사 모집센터의 텔레폰서비스(☎03-6418-5571)과 홈페이지(<http://www.to-kousya.or.jp/>)로 모집개요를 알려 드립니다.

문의 : 동경도주택공급공사 모집센터 ☎03-3498-8894

이타바시구주택정책과주택정책추진그룹☎03-3579-2186





## 제 57 회 이타바시 불꽃놀이대회



도내 최대 규모의 샤쿠고순다마와 강 반대편 토다시와 합쳐  
12,000 발이 넘는 불꽃을 쏘아올립니다.

발사 장소가 관객석과 가까워 뱃속을 울리는 소리도 이 불꽃놀이를 즐기는  
요미의 하나입니다.

**때** : 8/5(토) 19:00 ~ 20:30 (※약천후시 다음 6 일(일)로 연기)

**장소** : 아라카와 하천지

### (1) 좌석종류 및 요금

좌석	정원	가격(엔)	1 명당 매입상한
육상경기장 의자석	1 명	3,600	8 매
프리미엄 시트		5,000	
S 석		3,100	
A 석		2,600	
B 석		2,100	
박스석	4 명	10,400	2 팀
육상경기장 테이블석		28,000	
그룹 S 석	8 명	24,800	1 팀
그룹 A 석		20,800	
육상경기장 단체석		28,800	
풀밭경사면 단체석		20,800	

### (2) 판매기간 및 장소

현재 판매중

**장소** : 세븐일레븐

(24 시간 접수)

서클 K 상크스

(5:30 ~ 26:00)

이타바시구 관광협회창구

(이타바시구 정보처리센터 내

평일 9:00 ~ 17:00)

**문의** : 이타바시구관광협회

☎03-3579-2255

이타바시불꽃놀이대회 공식 HP

<http://itabashihanabi.jp/>



## 하루나 임간학원 ~ 수확 체험과 바베큐 참가자 모집~

근린 농원에서 수확체험을 하시고 학원 정원에서는 바베큐도 즐겨보세요!!!

**때** : 1 회째 : 2017.9/9(토)~10(일) 1 박 2 일, 2 회째 : 2017.9/16(토) ~ 17(일) 1 박 2 일

※양쪽 모두 13:00 까지 하루나 임간학원에 집합. 다음날 아침식사 후 해산

**대상** : 구내 거주, 근무, 재학중이신 분.

2 명 이상으로 신청(중학생 이하는 보호자 동반)

**숙박** : 하루나 임간학원(군마현 타카사키시 하루나코초 845-1)

**정원** : 각회 40 명 (신청순)

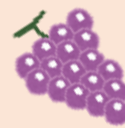
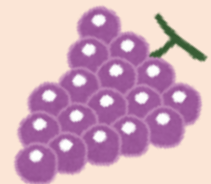
**비용** : 어른 6,900 엔, 고령자(65 세 이상)6,500 엔,  
어린이(4~14 세)5,400 엔, 유아(2~3 세)900 엔

※양쪽 모두 숙박비(1 박 2 일) • 수확체험료 포함

**신청·문의** : 7/1(토)부터 전화로 신청해 주십시오.

하루나임간학원 ☎027-374-9315 (9:00 ~ 17:00)

※이 사업은이메일 신청은 받지 않습니다.



## 이 타 프 라 축 제 와 장 난 감 교 환 회

리사이클플라자는, 이타바시구에서 회수된 병 및 캔 등이 자원으로 재생 될 수 있도록 선별 및 압축을 실시하는 처리존과, 리사이클에 관한 여러가지 정보를 제공하는 프라자존의 2 개의 시설로 되어 있습니다. 이타프라축제에서는, 솜사탕, 슈퍼볼 건지기, 링던지기 등의 코너가 있습니다. 장난감교환회는 지참하신 장난감의 종류 및 갯수와 함께 오신 가족의 인원수에 맞추어 포인트를 부여받아 행사장에 진열된 장난감과 교환하실 수 있습니다.

프라자존에서는 싼 가격에 매달 50 점의 리사이클 가구 전시 및 판매(신청제)와, 헌옷 및 잡화를 판매하고 있습니다. 참여해 보세요.

**때** : 2017.7/23 (일) 10:00~13:00

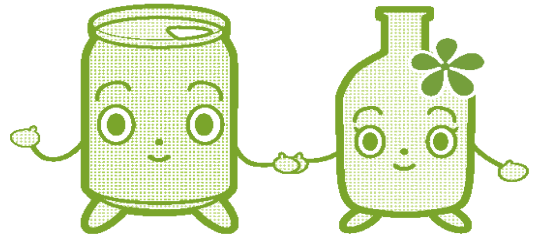
**장소** : 리사이클 플라자 (후나도 4-16-4)

**교통** : 도영 미타선 「하수네」역,

JR 사이쿄선 「우키마후나도」역에서 도보 20 분

**문의** : 리사이클플라자 ☎03-3558-5374

**개관시간** : 9:00~17:00 (연말연시 휴관)



## 어린이 예방접종

감염증은 지금도 어린이의 건강을 위협하는 병이지만, 예방접종으로 예방 할 수 있는 것이 있습니다. 어린이 건강을 지키기 위해 예방접종을 받으십시오. 정기예방접종은 접종을 할수 있는 기간과 연령이 법으로 정해져 있습니다. 대상자인 어린이에게는 예방접종예진표가 우편으로 전달됩니다.

예진표가 없는 경우에는 모자건강수첩을 가지고 건강복지센터로 문의해 주십시오.



정기예방접종 종류	접종기간	회수
B형간염	1세 생일 전날까지	3회
BCG	1세 생일 전날까지	1회
DPT-IPV	3개월 전날부터 7세 6개월 전날까지	4회
DT2기	11세 생일 전날부터 13세 생일 전전날까지	1회
MR1기	1세 생일 전날부터 2세 생일 전날까지	1회
MR2기	초등학교 취학 전 1년간	1회
수두	1세 생일 전날부터 3세 생일 전날까지	2회
일본뇌염 1기	6개월 전날부터 7세 6개월 전날까지	3회
일본뇌염 2기	9세 생일 전날부터 13세 생일 전전날까지	1회
뇌수막염(HIB)백신	2개월 전날부터 5세 생일 전날까지	최대 4회 ※
소아용페렴구균백신	2개월 전날부터 5세 생일 전날까지	최대 4회 ※

※접종회수는 접종개시 연령에 따라 다릅니다.

**문의** : 보건소예방대책과 ☎03-3579-2318

카미이타바시건강복지센터 ☎03-3937-1041

시무라건강복지센터 ☎03-3969-3836

이타바시건강복지센터 ☎03-3579-2333

아카츠키카건강복지센터 ☎03-3979-0511

타카시마다이라건강복지센터 ☎03-3938-8621